

## Congrès et cours de formation continue Kongresse und Fortbildungen

**Fettdruck / Gras:** Neuer Eintrag / Nouvelle Insertion – *Kursiv / Italique:* Bereits erschienen / Déjà publié

Nous vous prions de signaler les manifestations à l'adresse suivante:  
Bitte melden Sie die Veranstaltungen an folgende Adresse:

Dr R. Schlaepfer  
Place de l'Hôtel-de-Ville 6  
2300 La Chaux-de-Fonds  
tél. 032 968 19 28, fax 032 968 19 82  
e-mail: [r.schlaepfer.ch@vtx.ch](mailto:r.schlaepfer.ch@vtx.ch)

### Avril / April 2002

- 9.4.–12.4.2002**  
*Beyrouth (Liban)*  
**33<sup>e</sup> Congrès de l'Association des Pédiatres de Langue Française**  
**Info:** Chebl Mourani, Société Libanaise de Pédiatrie, Beyrouth, Liban, P.O. Box 145464  
tél. 961 1 386917, fax 961 1 386 916, e-mail: [liban@aplf2002.com](mailto:liban@aplf2002.com) ou [mouriani@inco.com.lb](mailto:mouriani@inco.com.lb)
- 12.4.–13.4.2002**  
*Basel*  
**Laktation & Stillen**  
Kongresszentrum Messe Basel, Messeplatz 21, 4021 Basel  
**Info:** VELB-Kongressbüro, Postfach 139, Brünigstrasse 12, 6055 Alpnach Dorf  
Fax 041 671 01 71, E-Mail: [office@velb.org](mailto:office@velb.org)
- 15.4.–18.4.2002**  
*York (England)*  
**6th Spring Meeting of Royal College of Paediatrics and Child Health**  
RCPCH, York University  
**Info:** RCPCH, 50 Hallam Street, London W1W 6DE, Great Britain  
Tel. 0044 20 7307 5614, Fax 0044 20 73075652
- 22.4.–23.4.2002**  
*London (England)*  
**Refresher course in paediatrics**  
**Info:** Division of Paediatrics, Imperial College, Institute of Reproductive & Developmental Biology, Hammersmith Hospital, du Cane Road, London W12 ONN, UK, Fax 0044 (0) 20 7594 2155, E-Mail: [sympreg@ic.ac.uk](mailto:sympreg@ic.ac.uk)
- 25.4.–26.4.2002**  
*Deauville (France)*  
**Journées pédiatriques et obstétricales modernes JPOM**  
Domaine de l'Amirauté Touques – 14800 Deauville, France  
JP Com, 1, rue Isidore-Pierre, 14000 Caen, tél. 02 31 27 19 18, fax 02 31 27 19 17
- 25.4.–28.4.2002**  
*Budapest (Hungary)*  
**Congress on the Fetus as a Patient**  
Central Building of the Semmelweis University, Budapest  
**Info:** Semmelweis University, Baross u. 27 Hungary, 1088 Budapest, Tel. 36 1 267 1007, Fax 36 1 317 6147
- 26.4.–27.4.2002**  
*Kaltenbach,  
Stein am Rhein*  
**Fortbildungsveranstaltung Pädaudiologie**  
**Info:** Fr. Dr. C. Pieren, HNO-Universitätsklinik Basel, Di./Mi./Do., 08.00 – 12.00 Uhr  
Tel. 061 265 41 24, Fax 052 741 44 92, E-Mail: [logomobil@bluewin.ch](mailto:logomobil@bluewin.ch)
- 26.4.–27.4.2002**  
*Genève*  
**Parentalités d'aujourd'hui – évolution, structures, ressources**  
**Elternsein heute – Entwicklungen, Strukturen, Ressourcen**  
**Info:** Association Genevoise de Thérapie Familiales (AGTF) en collaboration avec ASTHEFIS  
et les Hôpitaux Universitaires de Genève (HUG), e-mail: [agtf@caramail.com](mailto:agtf@caramail.com)
- 26.4.–28.4.2002**  
*Pittsburgh (USA)*  
**4th International Symposium on the Paediatric Airway**  
**Info:** Society for Paediatric Anaesthesia, PO Box 11086, Richmond, VA-23230-1086-USA  
Tel. 1 804 282 9780, Fax 1 804 282 0090

29.4.–30.4.2002  
London (England)

### Advanced neonatology

**Info:** Division of Paediatrics, Imperial College, Institute of Reproductive & Developmental Biology, Hammersmith Hospital, du Cane Road, London W12 ONN, UK, Fax 0044 (0) 20 7594 2155, E-Mail: [sympreg@lc.ac.uk](mailto:sympreg@lc.ac.uk)

## Mai 2002

1.5.–7.5.2002  
Baltimore (USA)

### Annual Meeting of the American Paediatric Society

**Info:** American Paediatric Society, PO Box 675, Elk Grove Village, IL 60009-0675 USA, Tel. 1 847 426 0205

2.5.2002  
Paris (France)

### Journée d'Actualités en Endocrinologie Pédiatrique: La puberté et ses anomalies

Hôpital Cochin – Amphithéâtre Florent Coste, 09 h 00 – 17 h 00

**Info:** Service du Professeur Chaussain, Hôpital Saint-Vincent de Paul

2.5.–3.5.2002  
London (England)

### Course on Epilepsy

Institute of Child Health – London

**Info:** Courses and Conferences Office, ICH, Guilford Street, London WC1N 1EH – Great Britain  
Tel. 44 20 7829 8692, Fax 44 20 7831 6902

3.5.–4.5.2002  
Frauenfeld

### Aufbaukurs Sonographie der Säuglingshüfte

**Info:** Sekretariat SVUPP, Postfach 534, 4512 Bellach, Tel. 032 618 42 29, Fax 032 618 07 40, [svupp@solnet.ch](mailto:svupp@solnet.ch)

3.5.–7.5.2002  
Baltimore (USA)

### Annual Meeting of the Paediatric Academic Societies

**Info:** The American Academy of Paediatrics, 141 Northwest Point Boulevard, Elk Grove Village, IL 60007-1098  
Tel. 1 847 228 5005

8.5.–10.5.2002  
Boston (USA)

### Course on Adolescent Medicine

Best Western Inn at Longwood Medical, 942 Longwood Avenue, Boston, MA

**Info:** Harvard Medical School, Department of Continuing Education, Boston MA 02215 USA  
Tel. 1 617 384 8600, Fax 1 617 384 8686

9.5.2002  
London (England)

### Child protection

**Info:** Division of Paediatrics, Imperial College, Institute of Reproductive & Developmental Biology, Hammersmith Hospital, du Cane Road, London W12 ONN, UK, Fax 0044 (0) 20 7594 2155, E-Mail: [sympreg@lc.ac.uk](mailto:sympreg@lc.ac.uk)

10.5.2002  
London (England)

### Course on Infection and Immunity and Update

Institute of Child Health

**Info:** Courses and Conferences Office, ICH, 30 Guilford Street, London WC1N 1EH  
Tel. 44 20 7829 8692, Fax 44 20 7831 6902

14.5.–16.5.2002  
London (England)

### Advanced Course in Paediatric Dietetics – module II

Institute of Child Health – London

**Info:** Courses and Conferences Office, ICH, 30 Guilford Street, London WC1N 1EH  
Tel. 44 20 7829 8692, Fax 44 20 7831 6902

19.5.–22.5.2002  
Phoenix (USA)

### Annual Meeting of the American Paediatric Surgical Association

**Info:** American Paediatric Surgical Association, 13 Elm Street, Manchester, MA 01944 USA  
Tel. 1 508 526 8330, Fax 1 508 523 7521

22.5.–24.5.2002  
London (England)

### Update in neuromuscular disorders

**Info:** Division of Paediatrics, Imperial College, Institute of Reproductive & Developmental Biology, Hammersmith Hospital, du Cane Road, London W12 ONN, UK, Fax 0044 (0) 20 7594 2155, E-Mail: [sympreg@lc.ac.uk](mailto:sympreg@lc.ac.uk)

- 22.5.–25.5.2002  
Montpellier (France)  
**Congrès National de la Société Française de Pédiatrie**  
Palais des Congrès le Corum, 34027 Montpellier  
**Info:** Europa Organisation, 5, rue Saint-Pantaléon, BP 844, 31015 Toulouse Cedex 6  
tél. 05 34 45 26 45, fax 05 34 45 26 46, e-mail: [europa@europa-organisation.com](mailto:europa@europa-organisation.com)
- 24.5.2002  
Boston (USA)  
**Course on Paediatric Asthma, Update for Primary Care Providers**  
Westin Hotel Copley Place, 10 Huntington Avenue, Boston  
**Info:** Harvard Medical School, Dept. of Continuing Education, Tel. 1 617 3848500, Fax 1 617 384 8686
- 30.5.2002  
Zürich  
**Aktuelle Probleme der Pädiatrie: Sichere neonatale und pädiatrische Intensivmedizin**  
Kinderspital Zürich, 15.00 – 18.00 Uhr  
**Info:** Dr. B. Frey, Abt. für Intensivmedizin und Neonatologie, Universitäts-Kinderklinik, 8032 Zürich,  
Tel. 01 266 73 59, e-mail: [Bernhard.frey@kispi.unizh.ch](mailto:Bernhard.frey@kispi.unizh.ch)

## Juin / Juni 2002

- 6.6.2002  
Zürich  
**Aktuelle Probleme der Pädiatrie: Pädiatrische Langzeitfolgen von geburtshilflichen Massnahmen**  
Frauenklinik USZ, grosser Hörsaal Nordtrakt 1, 15.00 – 18.00 Uhr  
**Info:** Prof. A. Superti-Furga, Tel. 01 266 77 22
- 6.6.–9.6.2002  
Miami Beach (USA)  
**60th Annual Clinical Meeting of the North American Society for Paediatric Adolescent Gynaecology, NASPAG**  
**Info:** NASPAG, 1015 Chestnut Street, Philadelphia, PA 19107-USA, Tel. 1 215 955 6331, Fax 1 215 923 3474
- 7.6.–9.6.2002  
Nancy (France)  
**10<sup>e</sup> congrès de l'Association française de pédiatrie ambulatoire, AFPA**  
Palais des congrès, 54000 Nancy  
**Info:** AFPA, tél. 03 83 21 01 11, fax 03 83 20 87 74
- 12.6.–16.6.2002  
Toronto (Canada)  
**79th Annual Meeting of the Canadian Paediatric Society**  
**Info:** Canadian Paediatric Society, 2204 Walkley Road, Ottawa, ON K1G 4G8 – Canada  
Tel. 1 613 526 9397, Fax 1 613 526 3332
- 13.6.–14.6.2002  
Luzern  
**Grundversorgung, Himmel auf Erden?**  
Kultur- und Kongresszentrum Luzern  
**Info:** Dr. Schlegel Pharmamarketing AG, Sennweidstrasse 46, 6312 Sennhausen  
Tel. 041 748 76 00, Fax 041 748 76 11, E-Mail: [h.fuchs@schlegelpharma.ch](mailto:h.fuchs@schlegelpharma.ch)
- 13.6.–14.6.2002  
Balsthal  
**Internationale Fachtagung «Kinderpornographie im Internet»**  
Seminarhotel Kreuz  
**Info:** ECPAT Switzerland, PF 5101, 3001 Bern, Tel. 031 381 81 91, Fax 031 381 81 93, E-Mail: [ecpat@pro-kids.ch](mailto:ecpat@pro-kids.ch)
- 13.6.–15.6.2002  
Ljubljana (Slovenia)  
**13th Congress of the European Society of Paediatric and neonatal Intensive Care (ESPNIC)**  
**Info:** University Medical Centre Ljubljana, Dept. of Paediatric Surgery and Intensive Care  
Zaloska 7, SI-1525 Ljubljana (Slovenia), Tel./Fax 00386 1 430 17 14, E-Mail: [ivan.vidmar@kcjlj.si](mailto:ivan.vidmar@kcjlj.si)
- 15.6.2002  
Zürich  
**Frühprävention von Lese- und Rechtschreibschwierigkeiten (im Kindergarten)**  
**Info:** Heidi Radecke, Verband Dyslexie Schweiz, Guggenbühlstrasse 115, 8404 Winterthur  
Tel./Fax 052 242 73 54, E-Mail: [radecke@gmx.ch](mailto:radecke@gmx.ch)
- 17.6.–21.6.2002  
London (England)  
**Course on Developmental Examination, Institute of Child Health, London**  
**Info:** Courses and Conferences Office, ICH, 30 Guilford Street, London WC1N 1EH  
Tel. 44 20 7829 8692, Fax 44 20 7831 6902

- 20.6.–22.6.2002  
Fribourg  
Assemblée annuelle commune SSP / Gemeinsame Jahresversammlung SGP  
et Société Suisse d'Infectiologie / und Schweizerische Gesellschaft für Infektiologie  
Interface Pédiatrie Infectiologie  
Info: BBS Congress GmbH, Postfach, 3000 Bern 25  
Tel. 031 332 96 11, Fax 031 332 98 79, E-Mail: [barbara.buehlmann@bbscongress.ch](mailto:barbara.buehlmann@bbscongress.ch)
- 21.6.–23.6.2002  
Frankfurt (Deutschland)  
EBMT Paediatric Working Party,  
4th Meeting of the European Group for Blood and Marrow Transplantation  
Klinik der Johann Wolfgang Goethe Universität Frankfurt  
Info: AKM Congress Service, Clarastrasse 57, 4005 Basel, Tel. 41 61 686 7711, Fax 41 61 686 7788
- 25.6.–29.6.2002  
Genova (Italy)  
5th Meeting of the International Society for Neonatal Screening  
Cotone Congressi Genova, Area Porto Antico, 16128 Genova  
Info: TOP Congress, Piazza G. Alessi, 2/1, 16128 Genova, Italy, Tel. 39 10 589 753, Fax 39 10 532 858
- 27.6.2002  
Lausanne  
Colloque Vaud-Genève au Château de Rolle, 14 h 00 – 17 h 00  
Santé des adolescents migrants: Approches trans-culturelles, Prof. M.-R. Moro, pédopsychiatre  
Info: UMSA, Beaumont 48, CHUV, 1011 Lausanne, tél. 021 314 37 60, fax 021 314 37 69

## Juillet / Juli 2002

- 4.7.2002  
Zürich  
Aktuelle Probleme der Pädiatrie:  
Entscheidungsfindung bei Neugeborenen im Gebärsaal und im Wochenbett – interaktives Seminar  
Frauenklinik USZ, grosser Hörsaal, Nordtrakt 1, 15.00 – 18.00 Uhr  
Info: Prof. A. Superti-Furga, Tel. 01 266 77 22

## Septembre / September 2002

- 1.9.–6.9.2002  
Vancouver (Canada)  
Paediatric Psychiatry: Child Health 2002  
Vancouver Convention and Exhibition Center  
Info: Venue West Conference Services Limited, 375 Water Street, Suite 645, Vancouver BC V6B 5C6  
Tel. 1 604 681 5226, Fax 1 604 681 2503
- 4.9.–7.9.2002  
Utrecht (Netherlands)  
European Society for Paediatric Research – ESPR 2002  
Status Plus Conferences, P.O. Box 97, 3950 AB Maarn, NL  
Tel. 0031 343 443888, Fax 0031 343 442043, E-Mail: [info@statusplus.nl](mailto:info@statusplus.nl)
- 12.9.–14.9.2002  
Paris (France)  
Stage de Pédiatrie d'urgence  
Info: Professeur Denis Devictor, Réanimation pédiatrique, Hôpital de Bicêtre, 78, rue du Général Leclerc, 94275 Bicêtre, tél. 01 45 21 32 05, fax 01 45 21 22 55, e-mail: [ghislaine.massol@kb.u-psud.fr](mailto:ghislaine.massol@kb.u-psud.fr)
- 13.9.–14.9.2002  
Göteborg (Sweden)  
8th Symposium of ESPNIC Nursing of the European Society of Paediatric and Neonatal Intensive Care-  
ESPNIC, Queen Silvia's children's Hospital – Göteborg  
Info: Queen Silvia's children's Hospital, Smorslotsjatan 1, 41685 Gothenburg – Sweden  
Tel. 46 31 375 528, Fax 46 31 375 884
- 18.9.–21.9.2002  
Leipzig (Deutschland)  
98. Jahrestagung Deutsche Gesellschaft für Kinderheilkunde und Jugendmedizin  
gemeinsam mit der Deutschen Gesellschaft für Kinderchirurgie  
und der Deutschen Gesellschaft für Sozialpädiatrie und Jugendmedizin  
Info: Kongress-Sekretariat Marie-Luise Liedemann, Universitätsklinik und Poliklinik  
für Kinder und Jugendliche Leipzig, Ostrstrasse 21–25, 04317 Leipzig  
Tel. 0341 97 26000, Fax 0341 97 26009, E-Mail: [Lied@medizin.uni-leipzig.de](mailto:Lied@medizin.uni-leipzig.de)

20.9.–25.9.2002  
Peking (China)

**9th International Child Neurology Congress**  
Info: Hospital Beijing Medical University, 10034 Beijing, China

24.9.–26.9.2002  
London (England)

**Child health surveillance**  
Info: Division of Paediatrics, Imperial College, Institute of Reproductive & Developmental Biology, Hammersmith Hospital, du Cane Road, London W12 ONN, UK, Fax 0044 (0) 20 7594 2155, E-Mail: [sympreg@lc.ac.uk](mailto:sympreg@lc.ac.uk)

25.9.–28.9.2002  
Madrid (Espagne)

**ESPE 2002, 41st Annual Meeting of the European Society for Paediatric Endocrinology ESPE**,  
Palacio Municipal de Congresos de Madrid  
Info: Congrex Sweden AB, PO Box 5619, 11486 Stockholm – Sweden, Tel. 46 8 459 6600, Fax 46 8 611 9125

## Octobre / Oktober 2002

3.10.2002  
Lausanne

**4<sup>e</sup> Colloque de formation continue du Collège de Médecine de Premier Recours – CMPR:**  
«Sur la terre comme au ciel»  
Lausanne, Palais de Beaulieu  
Info: Dr. Schlegel Pharmamarketing AG, Sennweidstrasse 46, 6312 Sennhausen  
Tel. 041 748 76 00, Fax 041 748 76 11, E-mail: [h.fuchs@schlegelpharma.ch](mailto:h.fuchs@schlegelpharma.ch)

7.10.–10.10.2002  
Budapest (Hungary)

**Congress on Paediatric Chest Radiology**  
Hotel Platanus – Budapest  
Info: Convention Budapest Limited, Tzolto u. 59, 1094 Budapest – Hungary  
Tel. 36 1 216 1121, Fax 36 1 456 0888

9.10.–11.10.2002  
Zürich

**Jahrestagung SGKC 2002 an der ETH Zürich**  
**Stoffwechselstörungen: Neue diagnostische und prädiktive Parameter**  
**Krebserkrankungen: Forschung und Molekulare Diagnostik**  
Info: Kongressorganisation, Sekretariat, Tel. 01 266 75 42, Fax 01 266 71 69, E-Mail: [sgkc\\_2002@kispi.unizh.ch](mailto:sgkc_2002@kispi.unizh.ch)

10.10.2002  
London (England)

**The child with communication & behavioural disorders**  
Info: Division of Paediatrics, Imperial College, Institute of Reproductive & Developmental Biology, Hammersmith Hospital, du Cane Road, London W12 ONN, UK, Fax 0044 (0) 20 7594 2155, E-Mail: [sympreg@lc.ac.uk](mailto:sympreg@lc.ac.uk)

19.10.–23.10.2002  
Boston (USA)

**Annual Meeting of the American Academy of Paediatrics – AAP**  
Hynes Convention Center, 900 Boylston Street, Boston  
Info: AAP, PO Box 927, Elk Grove Village IL 60009-0927 USA, Tel. 1 847 981 7887, Fax 1 847 228 5059

24.10.–25.10.2002  
Besançon (France)

**32<sup>e</sup> journées nationales de la Société française de médecine périnatale**  
Info: M. A. Deshons, CERC, 7, rue du Capitaine-Dreyfus, 95137 Franconville  
tél. 01 34 15 56 75, fax 01 34 13 59 76

24.10.–26.10.2002  
Brussel (Belgique)

**13<sup>e</sup> congrès de la Société européenne de pédiatrie ambulatoire – SEPA**  
Hôtel Bedford, Rue du Midi 135, 1000 Bruxelles  
Info: STRAEB, Av. Mozart 53, 1190 Bruxelles – Belgique, tél. 32 2 648 07 60, fax 32 2 647 86 99

25.10.–28.10.2002  
Liège (Belgique)

**European Society for Developmental Perinatal & Paediatric Pharmacology**  
**8<sup>th</sup> Biannual Congress**  
Info: ESDP Congress Organization, c/o Catherine Marissiaux, CHC – Communication, Rue de Hesbaye 75, B-4000 Liège (Belgium), tél. 0032 4 224 80 99, fax 0032 4 224 80 93, [www.esdp-endic.org](http://www.esdp-endic.org)

## Novembre / November 2002

7.11.–8.11.2002  
London (England)

### Community child health

**Info:** Division of Paediatrics, Imperial College, Institute of Reproductive & Developmental Biology, Hammersmith Hospital, du Cane Road, London W12 ONN, UK, Fax 0044 (0) 20 7594 2155, E-Mail: [sympreg@lc.ac.uk](mailto:sympreg@lc.ac.uk)

14.11.–16.11.2002  
Luzern

### Formation continue SSP / Fortbildung SGP:

«L'appareil locomoteur» – «Der Fortbewegungsapparat» (Neurologie, Orthopädie, Chirurgie)  
Hotel Union (Golden Tulip), Luzern

**Info:** Dr. Béatrice Evéquo, Tel. 027 322 38 91, Fax 027 323 14 21, E-Mail: [dvajda@bluewin.ch](mailto:dvajda@bluewin.ch)

19.11.2002  
Bern

### Fachtagung der Fachgruppen Kinderschutz der schweizerischen Kinderkliniken

19.11.–23.11.2002  
Santiago (Chile)

### 3<sup>rd</sup> World Congress of Pediatric Infectious Diseases – WSPID

**Info:** 3<sup>rd</sup> World Congress of Pediatric Infectious Diseases – WSPID, c/o Kenes International, 17 Rue du Cendrier, PO Box 1726, CH-1211 Genève, tél. 022 908 04 88, fax 0044 870 121 474, e-mail: [wspid@kenes.com](mailto:wspid@kenes.com), Website: [www.kenes.com/wspid](http://www.kenes.com/wspid)

25.11.–29.11.2002  
London (England)

### Neonatal course for senior paediatricians

**Info:** Division of Paediatrics, Imperial College, Institute of Reproductive & Developmental Biology, Hammersmith Hospital, du Cane Road, London W12 ONN, UK, Fax 0044 (0) 20 7594 2155, E-Mail: [sympreg@lc.ac.uk](mailto:sympreg@lc.ac.uk)

## Avril / April 2003

23.4.–26.4.2003  
Bruges (Belgique)

### Pediatric Motility Meeting 2003

The Saint John's Conference Center, Maraistraat – 8000 Brugge

**Info:** Pr. Veereman, UZ Gasthuisberg, Departement of Pediatrics 3000 Leuven – Belgium  
tél. 32 16 343 840, fax 32 16 343 842

23.4.–26.4.2003  
San Diego (USA)

### 22th National Paediatric Infectious Disease Seminar, NIPDS 2003

**Info:** NPID Foundation, PO Box 686, Indianapolis, IN 46206-0686 – USA  
Tel. 1 317 488 1234, Fax 1 317 488 1254

## Octobre / Oktober 2003

19.10.–23.10.2003  
Prag (Czech Republic)

### Europaediatrics 2003

**Info:** Congress Secretariat Mrs. Avital Rosen-Topel, Kenes International, Tel. 022 908 04 88, Fax 022 732 28 50, E-mail: [europaediatrics2003@kenes.com](mailto:europaediatrics2003@kenes.com), Website: [www.kenes.com/europaediatrics2003](http://www.kenes.com/europaediatrics2003)

## Weiterbildungsseminar «Entwicklungs pädiatrie»

Der Pädiater soll über umfassende Kenntnisse über die kindliche Entwicklung sowie die entwicklungspezifischen Bedürfnisse und Eigenheiten der Kinder verfügen. Die Eltern erwarten, dass der Kinderarzt ihr Kind in Bezug auf seine Entwicklung und sein Wachstum betreut und sie in entwicklungs pädiatrischen Fragen kompetent beraten kann. Umfragen in Deutschland zeigen, dass sich für die Eltern der Kinderarzt darin vom Allgemeinpraktiker unterscheidet.

Die entwicklungs pädiatrische Tätigkeit macht je nach Praxis 30 bis 60% der gesamten Praxistätigkeit aus. Schon nach wenigen Wochen Praxistätigkeit wird den KinderärztInnen klar, dass entwicklungs pädiatrische Kenntnisse und Fähigkeiten von existenzieller Bedeutung sind.

Am Ende ihrer Weiterbildungszeit sind KinderärztInnen insbesondere auf die Anforderungen in Entwicklungs pädiatrie ungenügend vorbereitet. Dieses Defizit steht im Gegensatz zu den Bedürfnissen von Eltern und Kindern, die von uns Praxis pädiaterInnen und zunehmend auch von den KollegInnen in der Klinik kompetenten Umgang mit Entwicklungsfragen erwarten. Das Weiterbildungsseminar Entwicklungs pädiatrie hat zum Ziel, diese Diskrepanz zwischen den Erwartungen der Öffentlichkeit und dem effektiven Ausbildungsman ko auszugleichen.

Die Pädiatrie in Klinik und Praxis wird sich gegenüber der Erwachsenenmedizin besser behaupten können, wenn sie über ein solides entwicklungs pädiatrisches Fundament verfügt. KinderärztInnen können sich

aber nur dann auf eine entwicklungs pädiatrische Kompetenz berufen, wenn diese in ihrem Weiterbildungscurriculum glaubwürdig und nachweislich ausgewiesen ist. Die Entwicklungs pädiatrie beinhaltet mindestens so viel Wissen und Fertigkeiten für die Grundausbildung wie die meisten pädiatrischen Schwerpunktausbildungen, wird aber in der aktuellen kinderärztlichen Weiterbildung nicht oder nur unzureichend vermittelt. Die Hauptgründe dafür sind ein fehlendes Weiterbildungscurriculum und ein zunehmend spezialisiertes Krankengut an den Kinderkliniken. Eine glaubwürdige Weiterbildung in Entwicklungs pädiatrie setzt daher einen entsprechenden zeitlichen und finanziellen Aufwand voraus. Um diese Weiterbildungslücke im Kernbereich der Pädiatrie zu schliessen, hat sich im Rahmen der Weiterbildungsreform WEBIRZ eine Arbeitsgruppe entschlossen, eine modular gegliedertes Weiterbildungsseminar in Entwicklungs pädiatrie anzubieten. In einem Pilotprojekt soll ein Curriculum evaluiert werden, das zukünftig gesamtschweizerisch in die reguläre Weiterbildung integriert werden kann.

Das Pilotprojekt wird von der Schweizerischen Gesellschaft für Pädiatrie (SGP) und dem Forum für Praxis pädiatrie (FPP) unterstützt und soll vorerst einmal 20 AssistentInnen aus allen Landesteilen mit Facharztziel «Kinder- und Jugendmedizin» Gelegenheit geben, die für die Klinik und Praxis erforderlichen Grundkenntnisse in Entwicklungs pädiatrie zu erwerben. Wesentliches Merkmal des auf 3 Jahre ausgelegten Curriculums besteht darin, dass es nicht nur theoretisches Grundlagenwissen vermitteln und an praktischen Beispiele

illustrieren will, sondern auch Gelegenheit bieten soll, das erworbene Wissen exemplarisch in der Praxis umzusetzen. Um diesen wichtigen letzten Schritt, das Coaching in der kinderärztlichen Praxis realisieren zu können, suchen die Projektleiter 20 KinderärztInnen, die bereit sind, in das Projekt einzusteigen. Die Praxis pädiater in der Projektleitung sind fest davon überzeugt, dass der persönliche Gewinn einer aktiven Teilnahme die Belastungen bei weitem aufwiegen wird:

- durch Verbesserung der eigenen entwicklungs pädiatrischen Kompetenz,
- durch die persönlichen Kontakte zu jungen KollegInnen aus der Klinik (probates Mittel gegen burn-out-Erscheinungen),
- die Möglichkeit, in den folgenden 3 Jahren einen wesentlichen Teil der Fortbildungspflicht in einem praxisrelevanten Bereich absolvieren zu können,
- und schliesslich durch eine finanzielle Kompensation des Erwerbsergebnisses.

Die Finanzierung des Kurses geschieht durch die Teilnehmer. Trotz der erheblichen Summe von Fr. 4800.– pro Teilnehmer haben sich 50 Kandidaten eingeschrieben, unter welchen 20 durch das Los bestimmt werden mussten. Dies unterstreicht wohl genügend die grosse Nachfrage.

R. Schlaepfer, La Chaux-de-Fonds

Zusammenfassung vom Text von K. von Siebenthal

## Séminaire de formation postgraduée en pédiatrie du développement

Le pédiatre doit disposer de connaissances approfondies du développement de l'enfant ainsi que des besoins et des particularités spécifiques liées au développement et à la croissance.

Les parents attendent du pédiatre qu'il s'occupe du développement et de la croissance de leur enfant et qu'il puisse les conseiller de façon compétente tout particulièrement dans ce domaine. Des enquêtes en Allemagne montrent que ce sont ces compétences qui démarquent aux yeux des parents le pédiatre du médecin généraliste.

La pédiatrie du développement représente 30 à 60 % de la pratique quotidienne. Déjà après quelques semaines de pratique au cabinet privé, le pédiatre se rend compte que les connaissances en pédiatrie du développement sont d'une importance existentielle. A la fin de leur formation, les pédiatres sont insuffisamment préparés pour répondre aux exigences de la pédiatrie du développement. Ce déficit se trouve confronté aux besoins des parents et des enfants qui attendent du pédiatre praticien et, de plus en plus, aussi de ceux et celles exerçant dans les cliniques, des compétences tout particulièrement dans ce domaine.

Le séminaire de formation postgraduée en pédiatrie du développement a pour but de remédier à cet écart entre les attentes du public et le manque effectif en formation dans ce domaine.

Les pédiatres, qu'ils exercent en pratique privée ou en clinique, pourront mieux défendre leurs intérêts face à la médecine

générale, s'ils disposent d'une base solide en pédiatrie du développement. Mais ils ne sauront faire valoir une compétence en pédiatrie du développement que s'ils pourront documenter de façon crédible un curriculum de formation correspondant. La pédiatrie du développement implique au moins autant de connaissances et de savoir faire pour la formation de base que la plupart des formations approfondies, mais elle n'est pas ou insuffisamment enseignée, soit par manque d'un curriculum de formation spécifique, soit parce que les pathologies dans les cliniques sont de plus en plus spécialisées.

Une formation postgraduée en pédiatrie du développement qui mérite ce nom demande donc des efforts en temps et en finances.

Pour combler cette lacune dans un domaine fondamental de la pédiatrie, un groupe d'études s'est décidé d'offrir, dans le cadre de la réforme de la formation postgraduée WEBIRZ, un séminaire de formation continue modulable en pédiatrie du développement. Par ce projet pilote sera évalué un curriculum qui pourra par la suite être intégré à la formation postgraduée sur le plan suisse.

Il est soutenu par la SSP et le Forum pour la Pédiatrie Pratique et doit donner dans un premier temps l'occasion à 20 assistant(e)s de toute la Suisse aspirant au titre de pédiatre FMH, d'acquérir, pour leur activité hospitalière et pratique, les connaissances de base en pédiatrie du développement. Il s'étend sur 3 ans et ne transmettra pas seulement des connais-

sances théoriques, mais donnera aussi l'occasion d'appliquer les connaissances acquises dans la pratique. Pour réaliser cette dernière étape, c'est à dire le coaching dans un cabinet pédiatrique, les responsables du projet ont trouvé 20 pédiatres prêts à s'engager dans ce projet

Les pédiatres membres du groupe de travail sont persuadés que pour le pédiatre installé la charge d'une participation active sera largement compensée par les avantages:

- par le perfectionnement de ses propres compétences en pédiatrie du développement
- par les contacts avec de jeunes collègues (excellente prévention contre le burn-out)
- la possibilité d'accomplir une partie considérable de la formation continue dans un domaine fondamental pour la pratique
- et finalement par une compensation financière de la perte de gain

Le cours est financé par les participants. Malgré des frais considérables de 4800.– par participant, 50 candidats se sont inscrits, dont 20 ont dû être tirés au sort pour la participation au cours pilote. Cela ne fait que souligner la grande demande dans ce domaine.

R. Schlaepfer, La Chaux-de-Fonds

Traduction, résumée d'un texte de K. von Siebenthal



## Frühprävention von Lese- und Rechtschreibschwierigkeiten

6. Tagung des Verbandes Dyslexie Schweiz am 15. Juni 2002 an der Universität Irchel in Zürich

### Neue Möglichkeiten der spielerischen Vorbereitung aufs Lesen und Schreiben im Kindergartenalter

Neue wissenschaftliche Untersuchungen zeigen, dass der Schuleintritt nicht die Stunde null für das Lesen und Schreibenlernen ist.

Wichtige Vorläuferfertigkeiten haben eine sehr viel grössere Bedeutung, als bisher angenommen. Sie ermöglichen eine frühe Vorhersage über die späteren Schulerfolge der Kinder.

Sorgfältig durchgeführte wissenschaftliche Längsschnittstudien belegen, dass Kindergartenkinder von einer Förderung dieser Vorläuferfertigkeiten in der Schule ganz enorm profitieren und dass bei «Risikokindern» drohende Lese- und Rechtschreibschwierigkeiten effektiv vermieden oder zumindest stark vermindert werden können.

### Zum Tagungsprogramm:

**Prof. Dr. Harald Marx** (Universität Leipzig), Autor und (Mit-)Herausgeber von einschlägigen Testverfahren, wird Sie über die derzeitigen Möglichkeiten und Grenzen der Früherkennung von Lese- und Rechtschreibschwierigkeiten informieren.

**Universitätsdozent Dr. Zvi Penner** (Universität Konstanz) wird in der Praxis erprobte Trainingsprogramme zur frühen Intervention von Sprachentwicklungsproblemen vorstellen.

Sie erhalten ausführliche Informationen über neuere Möglichkeiten der frühen Prävention von Lese- und Rechtschreibschwierigkeiten, die am Psychologischen Institut der Universität Würzburg von **Prof. Dr. Wolf-**

**gang Schneider, Dr. Petra Küspert** u.a. entwickelt wurden und die inzwischen in zahlreichen Kindergärten umgesetzt werden.

**Frau lic. phil. Regula Blaser** (Universität Bern) wird über die Übertragung dieser Fördermöglichkeiten auf Schweizer Verhältnisse und über die Evaluation in Schweizer Kindergärten berichten.

Darüber hinaus gibt es **Erfahrungsberichte** über vielversprechende Bemühungen, die neuen Möglichkeiten der sprachlichen Frühförderung in Schweizer Kindergärten umzusetzen.

Es besteht die Gelegenheit für **Gespräche mit Experten**, für das Anschauen von Videoaufzeichnungen, für die **Präsentation von Multimediaspielen** und für Informationen über **Weiterbildungsangebote**.

Eine abschliessende Podiumsdiskussion rundet das Tagungsthema ab.

### Anmeldung und Auskunft:

Verband Dyslexie Schweiz (VDS)  
Alpenblick 17, 8311 Brütten  
Tel. 052 345 04 61 (Di/Mi/Do: 13.30–17.00 Uhr)  
Fax 052 345 04 62  
E-Mail: [dyslexie@swissonline.ch](mailto:dyslexie@swissonline.ch)  
<http://www.verband-dyslexie.ch>

## Kinderpornographie im Internet Pornographie enfantine sur Internet

### **Internationale Fachtagung**

13.–14. Juni 2002

Seminarhotel Kreuz, Balsthal (SO)

Die zweitägige Fachtagung informiert über aktuelle und grundsätzliche Fakten im rechtlichen und technischen Bereich. Sie spricht offene und heikle Fragen an und zeigt Handlungs- und Forschungsbedarf auf.

Gleichzeitig bietet sie ein Forum für die Vernetzung und den Erfahrungsaustausch der in das Thema «Kinderpornographie im Internet» involvierten Berufsgruppen. Die internationale Zusammensetzung der ReferentInnen soll den Blick über die Grenzen der Schweiz schärfen und es erleichtern, aktuelle und zukünftige Strategien der internationalen Zusammenarbeit in die Praxis umsetzen.

Die Tagung richtet sich an Strafverfolgungsbehörden und AnbieterInnen von Internetdienstleistungen und steht auch weiteren interessierten Fachleuten offen. Tagungssprachen sind Deutsch, Französisch und Englisch mit jeweiliger Simultanübersetzung der Referate und Diskussionen.

Die Tagung wird organisiert durch ECPAT Switzerland/arge kipro, Kinderlobby Schweiz und wird unterstützt vom Bundesamt für Sozialversicherungen.

### **Informationen/Anmeldung:**

ECPAT Switzerland/arge kipro

Postfach 5101

3001 Bern

Tel. 031 381 81 91

Fax 031 381 81 93

E-Mail: [ecpat@pro-kids.ch](mailto:ecpat@pro-kids.ch)

### **Congrès international**

13/14 juin 2002

Hôtel Kreuz, Balsthal (SO)

Ce congrès de deux jours informe des principales données actuelles dans le domaine juridique et technique. Il se propose de soulever des questions délicates, restées sans réponse, et de mettre en évidence les besoins existants en matière d'intervention et de recherche. Ce congrès servira en même temps de plate-forme de coordination et d'échange pour les groupes professionnels touchés par le thème de la pornographie enfantine sur Internet. Les diverses nationalités des intervenant(e)s devraient permettre d'avoir un aperçu de la situation au-delà de nos frontières et faciliter la mise en œuvre des stratégies de collaboration internationale actuelles et futures.

Ce congrès s'adresse aux autorités judiciaires et aux fournisseurs d'accès et est également ouvert à d'autres spécialistes intéressés. Les langues du congrès sont le français, l'allemand et l'anglais avec traduction simultanée des conférences et des discussions.

Le congrès est organisé par ECPAT Switzerland/ arge kipro et Lobby Enfants Suisse et bénéficie du soutien financier de l'Office fédéral des assurances sociales.

### **Informations/Inscription:**

ECPAT Switzerland/arge kipro

Case postale 5101

3001 Berne

Tél. 031 381 81 91

Fax 031 381 81 93

E-mail: [ecpat@pro-kids.ch](mailto:ecpat@pro-kids.ch)